



ΙΑΝ ΜΑΚΓΙΟΥΑΝ

Εξιλέωση

Μετάφραση Γιάννης Σκαρπέλος.
Εκδόσεις Πατάκη, 2024,
σελ. 464, τιμή 19,90 ευρώ

Ακτινογραφία μνήμης και ενοχής

Γρηγόρης Μπέκος

Η *Εξιλέωση* παραμένει για τους περισσότερους αναγνώστες (διεθνώς, όχι μόνο στον αγγλόφωνο χώρο) το πιο σημαντικό μυθιστόρημα που έχει καταθέσει στη λογοτεχνική του πορεία ο 76χρονος βρετανός πεζογράφος **Ίαν ΜακΓιούαν**. Για πολλούς αποδείχτηκε ακόμα πιο σημαντικό και από το τιμημένο με Βραβείο Booker *Αμοτερνταμ*. Στον πυρήνα αυτού του βαθιά λυρικού και αισθαντικού έργου βρίσκεται το φοβερό ψέμα που σκαρφίζεται ένα κορίτσι με πληθωρική φαντασία, η δεκατριάχρονη Μπραϊόνου Τάλλις. Η ίδια, μια καλοκαιριάτικη μέρα του 1935, στο κτήμα της οικογένειάς της στο Σάρρεϋ, βλέπει τη μεγαλύτερη αδελφή της, τη Σεσίλια, να συμπρωταγωνιστεί σε μια «*περίεργη σκηνή*» με τον Ρόμπι, τον γιο μιας υπηρέτριας, της κυρίας Τέρνερ. Η Μπραϊόνου δεν μπορεί να αναγνωρίσει την ερωτική οικειότητα, γεγονός που θα οδηγήσει αργότερα σε μια τριμερή εμπλοκή. Με αφορμή ένα «*παιδικό λάθος*» ο ΜακΓιούαν έγραψε μια αξέχαστη σπουδή πάνω στη μνήμη και στην ενοχή, μια αφήγηση απολαυστική.